



**OUR LADY OF  
THE ROSARY  
PARISH**

**JUNE 4, 2023 - THE MOST HOLY TRINITY**



### **SAINT PASCAL**

3935 N. Melvina  
Chicago, Illinois 60634  
Phone: 773-725-7641

#### **MASSES**

Saturday - 4:00 PM (English)  
Sunday - 8:00 AM (English),  
10:00 AM (English),  
6:00 PM (Spanish)  
Monday - Saturday - 8:30 AM

### **SAINT BARTHOLOMEW**

4933 W. Patterson Ave.  
Chicago, Illinois 60641  
Phone: 773-286-7871

#### **MASSES**

Saturday - 4:30 PM (English)  
Sunday - 7:00 AM (Spanish),  
10:00 AM (English),  
1:00 PM (Spanish)  
Monday - Saturday - 8:30 AM

---

## MESSAGE FROM FATHER MIKE

---



### The Migrant Crisis and the Catholic Church in Chicago

Dear Parishioners:

In a recent article in "The Chicago Catholic", Cardinal Blase Cupich, Archbishop of Chicago, speaks of the humanitarian crisis created by the arrival of thousand of migrants who have arrived at our southern borders. As you may know, many of the new arrivals, though certainly not all, have arrived from Venezuela and identify as Catholics. Regardless of the faith professed by the most recent arrivals to the United States, the Cardinal notes that the basic human needs of all migrants must be the concern of the Church. One day, each one of us will stand before the Judge of the living and the dead, who has already given us warning that among the criteria of judgment will be the welcome that we give to strangers in our land.

In the Cardinal's article, our archbishop states clearly that the decisions and policies governing our nation's borders are subject to the rule of law that is administered by those with competent authority. But the Church must always respond to the demands of the law of charity, in each situation. One day, we will stand before the one who will decide, in part, if we the care we offered those in need during our lives is worthy of heaven.

Cardinal Cupich observes:

Since fall 2022, Catholic Charities has been working closely with parishes, community partners, the State of Illinois and City of Chicago to respond with compassion to more than 4,000 new arrivals crossing our borders from Central and South America. In fact, Catholic Charities has been asked by the Illinois Department of Human Services to join the state's initiative to transition families out of shelters into stable housing.

With the support of Catholic Charities:

- More than 700 people have been reunited with loved ones in other states,
- About 2,000 people have moved out of shelters and into apartments,
- An additional 2,300 people will soon transition from shelters to apartments,
- Seven parishes are accompanying 23 families in their resettlement and integration into their new community, and
- More than 200 new arrivals join community suppers five days a week at Catholic Charities' 721 N. LaSalle building, with more in the suburbs, in partnership with local parishes and supported by volunteers.

Just this week I received a call from Bishop Daniel Flores of Brownsville, Texas, asking for us to help 100 people traveling by bus to Chicago to reunite with family members here.

While all the help Catholic Charities provides remains impressive, there is more to do, given that:

- Since last August, some 8,100 migrants have arrived in Chicago and the influx is increasing.

I ask you to bring the information provided by the Cardinal to your time in prayer. Invite the Holy Spirit to guide you in your response to the situation of the migrants who are new arrivals in Chicago. Perhaps, the Holy Spirit will move you to offer financial support to Catholic Charities. You can donate to Catholic Charities through their website or bringing an offering to them through our parish. We will forward your donation to Catholic Charities.

Should the Holy Spirit move you to suggest other actions that we, as a parish community, might undertake, kindly inform me. I would happily welcome your insight.

Father Mike O'Connell

## MENSAJE DEL PADRE MIKE



### La crisis migratoria y la Iglesia Católica en Chicago

Estimados feligreses:

En un artículo reciente en "The Chicago Catholic", el cardenal Blase Cupich, arzobispo de Chicago, habla de la crisis humanitaria creada por la llegada de miles de migrantes que han llegado a nuestras fronteras del sur. Como sabrán, muchos de los recién llegados, aunque ciertamente no todos, han llegado de Venezuela y se identifican como católicos. Independientemente de la fe profesada por los recién llegados a los Estados Unidos, el cardenal señala que las necesidades humanas básicas de todos los migrantes deben ser la preocupación de la Iglesia. Un día, cada uno de nosotros comparecerá ante el Juez de los vivos y de los muertos, quien ya nos ha advertido que entre los criterios de juicio estará la bienvenida que damos a los extranjeros en nuestra tierra.

En el artículo del Cardenal, nuestro arzobispo afirma claramente que las decisiones y políticas que rigen las fronteras de nuestra nación están sujetas al estado de derecho que es administrado por aquellos con autoridad competente. Pero la Iglesia debe responder siempre a las exigencias de la ley de la caridad, en cada situación. Un día, nos presentaremos ante Aquel que decidirá, en parte, si el cuidado que ofrecimos a los necesitados durante nuestras vidas es digno del cielo.

El cardenal Cupich observa:

Desde el otoño de 2022, Caridades Católicas ha estado trabajando estrechamente con parroquias, socios comunitarios, el Estado de Illinois y la Ciudad de Chicago para responder con compasión a más de 4,000 recién llegados que cruzan nuestras fronteras desde América Central y del Sur. De hecho, el Departamento de Servicios Humanos de Illinois le ha pedido a Caridades Católicas que se una a la iniciativa del estado para hacer la transición de las familias de los refugios a una vivienda estable.

Con el apoyo de Caridades Católicas:

- Más de 700 personas se han reunido con sus seres queridos en otros estados,
- unas 2.000 personas se han mudado de los refugios a apartamentos,
- Otras 2.300 personas pronto pasarán de refugios a apartamentos,
- siete parroquias acompañan a 23 familias en su reasentamiento e integración en su nueva comunidad, y
- Más de 200 recién llegados se unen a cenas comunitarias cinco días a la semana en el edificio 721 N. LaSalle de Caridades Católicas, con más en los suburbios, en asociación con parroquias locales y con el apoyo de voluntarios.

Justo esta semana recibí una llamada del obispo Daniel Flores de Brownsville, Texas, pidiéndonos que ayudemos a 100 personas que viajan en autobús a Chicago para reunirse con familiares aquí.

Si bien toda la ayuda que brinda Caridades Católicas sigue siendo impresionante, hay más por hacer, dado que:

- Desde agosto pasado, unos 8.100 migrantes han llegado a Chicago y la afluencia está aumentando.

Os pido que llevéis la información proporcionada por el cardenal a vuestro tiempo de oración. Invita al Espíritu Santo a guiarte en tu respuesta a la situación de los migrantes recién llegados a Chicago. Tal vez, el Espíritu Santo lo moverá a ofrecer apoyo financiero a Caridades Católicas. Puede donar a Caridades Católicas a través de su sitio web o llevarles una ofrenda a través de nuestra parroquia. Enviaremos su donación a Caridades Católicas.

Si el Espíritu Santo te mueve a sugerir otras acciones que nosotros, como comunidad parroquial, podamos emprender, por favor infórmame. Con mucho gusto agradecería su opinión.

P. Mike O'Connell



## CELEBRATING THE SACRAMENT OF THE EUCHARIST

*Congratulations to the following Our Lady of the Rosary students who received their First Communion during the month of May.*

Isaiah Alvarez	Legion Martinez	Emiliano Hernandez	Xavier Gomez
Samuel Alvelo	Aiden Montes de Oca	Peyton Joy	Ashley Gutierrez
Arisbeth Baca	Nora Rivera	Lincoln Kelley	Mia L. Gutierrez
Yuritzzy Bailon	Layla Nuñez	Jacqueline Kennedy	Emmanuel De Jesus Gutierrez
Mia M. Baños	Daniel Padilla	Hailey Landa	Emiliano Hernandez
Liam Caban	Melanie Padilla	Alayah B. Lopez	Sebastian Herrera
Jesse Calderon	Alani Perez	Ricardo Joseph Lopez	Angelique Iñamaguo
Alejandro Campos	Catalina Perez	Robert McDonald	Jocelynne Sofia Lopez
Isabella Cardenas	Sebastian Perez	Alexandre Mendoza	Jose Luis Lopez
Jaydan D. Carpio	Patricia Perez	Aaron Miranda	Yaritza Anahi Lopez
Camila Castañeda	Daniel Perez	Jonah Nayman	Byron Luna
Olivia Castañeda	Evan Perez	Aiden Noguera	Leslie Machuca
Idalia Cervantes	Alicia Reyes	Gael Orduña	Lucas Maldonado
Julian J. Chavez	Mia Rivera	Tobias Maximilian Radziszewski	Jocelyn Mancera
Fernando Delgado	Julian Rodriguez	Alex Roman	Garrido Mason
Alexander Fernandez	Christian Rohn	Julianna Velasco	Alixia Montes de Oca
Daniel Formeller	Amelia Rosa	Janelle Velasquez	Juleimy Montes de Oca
Ava Formeller	Julianah Salgado	Scarlett Francesca Apolo	Diego Montoya
Dominic C. Galan	Owen Severino	Adrian Ariza	Alina Morales
Jayden Galindez	Madison Torres	Daniel Ariza	Israel Padilla
Anthony Gomez	Abigail Warren	Leilani Arreguin	Aiden Angel Padilla
Julien Gutierrez	Persia Arcillas	Bailey Aucapina	David Perez
Angel Rey Herrera	Julio E. Balansag, III	Max Avila	Jose Mathias Quintanilla
Evan Hosh	Terra Bellafiore	Emma Isabella Cazares	Daniella Ruvalcaba
Samuel Ibarra	Nayeli Calderon	Pablo Cazares	Sebastian Segura
David Jaimes	Pola Castaneda	Nayeli Encalada	Hugo Vargas
Quethzali Juarez	Juan Cevallos	Jaydiel Esquivel	Amy Vazquez
Rosario Lopez	Sarah Cevallos	Marison Flores	
Brian Martin	Paul Dobija	Mayson Garrido	
Arianna Martinez	Jacob Gomez-Farrington	Haley Gomez	
Angel Martinez	Annalise Granados		

*We are thankful for our families bringing their children to the Eucharistic table, and we share in their joy! We pray that these children and their families find both comfort and strength in the regular reception of Jesus in Communion.*

***Congratulations and Blessings!***

## CATHOLIC CEMETERIES

Representatives of the Catholic Cemeteries of the Archdiocese of Chicago, Erin Rumishek (708-646-2580) and Tammy Diaz-Perri (630-240-0329) will be at St. Bartholomew Church after all Masses on the weekend of June 10-11 to provide information and answer questions about Catholic cemeteries, including burial decisions, cremation options, extended payment burial programs with no interest charges, and a special one-time parish discount. Follow your faith to a Catholic cemetery and realize how easy it is to pre-plan your, or a loved one's, final arrangements. Remember, the decisions you make today will give you peace of mind now, and give your loved one's peace of mind for their tomorrows.

Representantes de los Cementerios Católicos de la Arquidiócesis de Chicago, Erin Rumishek (708-646-2580) y Tammy Díaz-Perri (630-240-0329) estarán en la Iglesia St. Bartholomew después de todas las Misas el fin de semana del 10 al 11 de junio para proporcionar información y responder preguntas sobre cementerios católicos, incluidas decisiones de entierro, opciones de cremación, programas de entierro de pago extendido sin cargos por intereses y un descuento especial único en la parroquia. Siga su fe a un cementerio católico y darse cuenta de lo fácil que es planificar previamente sus arreglos finales o los de un ser querido. Recuerde, las decisiones que tome hoy le darán tranquilidad ahora y le darán tranquilidad a su ser querido para su mañana.



### Senior Meal Programs Welcome Your Help

Our ten senior congregate meal locations and home-delivered meal programs offer rewarding opportunities to volunteer a few hours and meet very grateful seniors at the same time.

Call (847) 797-5350 for more information.

### Veterans Employment Program

Our Veterans Employment Program offers job readiness training, resume writing assistance, mock interviews, and job placement counseling. Our Veterans' Computer Program ensures that the veterans we work with have the tools they need to advocate for themselves. We also network with employers, and hold Job Fairs where career opportunities can be discussed in-person.

To learn more about hiring qualified veterans from our program, contact Bernie Gresham in Cook County, [bgresham@catholiccharities.net](mailto:bgresham@catholiccharities.net) or Mitch Siegel in Lake County, [msiegel@catholiccharities.net](mailto:msiegel@catholiccharities.net).



*We welcome into the Catholic Church and the Our Lady of the Rosary Community*

**Evan Alexander Perez**  
**Kevin Nolan Gonzalez**  
**Brenda Romero**  
**Royal Avery Pasco**  
**Wallace Bennett Winters**  
**Vincenzo Kenneth Erlenbach**  
**Rey William Ramirez Carrera**  
**Mason Thomas Green**  
**Elizabeth Jane Wilson**  
**Pedro Ruben Delgado**  
**Matteo Charles Ganser**  
**Ariana Tapia**  
**David Ceballos**  
**Logan Kai Pezan**  
**Miles Jaxon Ly**  
**Maxwell Sajo**  
**Mia Sajo**  
**Patrick Connell Lee**

*who were baptized in April 2023*

*Congratulations to the Parents and Godparents!*



## STEWARDSHIP

Thank you to those who use their weekly envelopes at Mass or mail weekly donations to the parish office. Also, thanks to those who choose to make their donations electronically. Parishioners continue to move to electronic giving through the safe and convenient portal, [givecentral.org](http://givecentral.org). Special thanks to those who recently increased their weekly Offertory Collection contribution! Thank you for your continued support!

### Weekly Collection - May 21, 2023

Stewardship	\$ 5,517.79
Loose Change	\$ 3,609.30
Electronic Giving	\$ 2,708.00
Total	\$11,835.09

## EMERGENCY NUMBERS

Need help? Food, shelter, housing, employment, job training, counseling, addictions, utilities, physical or mental health services, legal and financial, immigration, naturalization and refugee and senior services are provided by **Catholic Charities**. Call 312-655-7700 or [catholiccharities.net](http://catholiccharities.net).

Alcohol and Drug Abuse	1-800-821-4357
Child Abuse	1-800-252-2873
National Domestic Violence	1-800-799-SAFE
National Sexual Assault	1-800-656-4673
Compulsive Gambling Hotline	1-410-332-0402
Poison Control	1-800-222-1222
Suicide Prevention	1-800-273-8255
Elder Abuse	1-800-252-8966

## ELECTRONIC GIVING



To make paperless donations to Our Lady of the Rosary Parish, use the "Give Central" website. You can give by using your credit card, debit card or electronic checking payments making either a one-time or recurring donations. Please click on "donate" at [www.olrosary.org](http://www.olrosary.org) and take a few minutes to set up your donation. If you would like to talk to a live person, please call 312-929-2306. Thank you for your generosity and support. Your contributions are greatly appreciated!

## READINGS FOR THE WEEK OF JUNE 4, 2023

<b>Sunday:</b>	Ex 34:4b-6, 8-9/Dn 3:52, 53, 54, 55, 56 (52b)/2 Cor 13:11-13/Jn 3:16-18
<b>Monday:</b>	Tb 1:3; 2:1b-8/Ps 112:1b-2, 3b-4, 5-6/Mk 12:1-12
<b>Tuesday:</b>	Tb 2:9-14/Ps 112:1-2, 7-8, 9/Mk 12:13-17
<b>Wednesday:</b>	Tb 3:1-11a, 16-17a/Ps 25:2-3, 4-5ab, 6 and 7bc, 8-9/Mk 12:18-27
<b>Thursday:</b>	Tb 6:10-11; 7:1, 9-17; 8:4-9a/Ps 128:1-2, 3, 4-5/Mk 12:28-34
<b>Friday:</b>	Tb 11:5-17/Ps 146:1b-2, 6c-7, 8-9a, 9bc-10/Mk 12:35-37
<b>Saturday:</b>	Tb 12:1, 5-15, 20/Tb 13:2, 6efgh, 7, 8/Mk 12:38-44
<b>Sunday:</b>	Dt 8:2-3, 14b-16a/Ps 147:12-13, 14-15, 19-20 (12)/1 Cor 10:16-17/Jn 6:51-5

## PLANNED GIVING

**Whoever has my commandments and observes them is the one who loves me. Whoever loves me will be loved by my Father, and I will love him and reveal myself to him. (John 14:21)**

As stewards of our faith, you can express your gratitude for God's gifts and help ensure that God's good work on earth continues by considering a charitable gift annuity. When you establish a charitable gift annuity with the archdiocese, not only will you receive fixed payments for life, but you can designate our parish as the remainder beneficiary.

You can schedule payments according to your financial needs, and enjoy immediate and future tax benefits, including a federal income tax deduction for a portion of your gift, if you itemize. Also, a portion of each annuity payment will be tax-free (through life expectancy). The funds remaining after your lifetime will support our parish or school – as designated by you.

For more information, please visit [giving.archchicago.org/cga](http://giving.archchicago.org/cga). To receive a free, no-obligation personalized illustration of how you could benefit from a Charitable Gift Annuity, contact Marguerite Zappa. Parish Support in Planned Giving, Archdiocese of Chicago at 312-848-5304 or [mzappal@archchicago.org](mailto:mzappal@archchicago.org).

## MAYORDOMÍA

Gracias a aquellos de ustedes que usan sus sobres semanales en la Misa o envían sus donaciones semanales a la oficina parroquial. Además, gracias a aquellos optan por hacer sus donaciones electrónicamente. Los feligreses continúan moviéndose a las donaciones electrónicas a través del portal seguro y conveniente, [givecentral.org](http://givecentral.org). ¡Un agradecimiento especial a aquellos que recientemente aumentaron su contribución semanal a la Colecta de Ofertorios!

¡Gracias por su continuo apoyo!

### Recogida seminal - - 21 de mayo de 2023

Mayordomía
Cambio suelto
Donaciones electrónicas
Total

## NÚMEROS DE EMERGENCIA

¿Necesitas ayuda? Caridades Católicas proporcionan alimentos, refugio, vivienda, empleo, capacitación laboral, asesoramiento, adicciones, servicios públicos, servicios de salud física o mental, legales y financieros, inmigración, naturalización y refugiados y servicios para personas mayores. Llame al 312-655-7700 o [catholiccharities.net](http://catholiccharities.net).

Abuso de alcohol y drogas	1-800-821-4357
Abuso infantil	1-800-252-2873
Violencia doméstica nacional	1-800-799-SAFE
Agresión sexual nacional	1-800-656-4673
Línea directa de juego compulsivo	1-410-332-0402
Control de envenenamiento	1-800-222-1222
Prevención del suicidio	1-800-273-8255
Abuso de ancianos	1-800-252-8966

## DONACIONES PLANIFICADAS

**Quien recibe y cumple mis mandamientos, ése sí que me ama. Y el que me ama será amado por mi Padre, y yo lo amaré y me manifestaré a él. (Juan 14:21)**

Como administrador de nuestra fe, usted puede expresar su gratitud por los dones de Dios y ayudar a asegurar que la buena obra de Dios en la tierra continúe, considerando una anualidad de donación caritativa (charitable gift annuity). Cuando usted establece una anualidad de donación caritativa con la arquidiócesis, no sólo recibirá pagos fijos de por vida, sino que puede designar a nuestra parroquia como beneficiario residual.

Puede programar los pagos en función de sus necesidades financieras y disfrutar de ventajas fiscales inmediatas y futuras, incluida una deducción en el impuesto federal sobre la renta por una parte de su donación, si la detalla. Además, una parte de cada pago de la anualidad estará libre de impuestos (hasta la esperanza de vida). Los fondos que queden después de que usted fallezca apoyarán a nuestra parroquia o escuela, según lo que usted haya designado.

Para más información, póngase en [visite giving.archchicago.org/cga](http://visite.giving.archchicago.org/cga). Para recibir una ilustración personalizada, gratuita y sin compromiso, sobre cómo podría beneficiarle una Anualidad de Donación Caritativa, póngase en contacto con Krystina M. Campbell, responsable de Donaciones Planificadas de la Arquidiócesis de Chicago, en el teléfono 312-534-5304 o en [kcampbell@archchicago.org](mailto:kcampbell@archchicago.org).

## DONACIONES ELECTRÓNICAS



Para hacer donaciones sin papel a la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, use el sitio web

"Give Central". Puede donar utilizando su tarjeta de crédito, tarjeta de débito o pagos electrónicos de cheques haciendo donaciones únicas o recurrentes. Haga clic en "donar" en [www.olrosary.org](http://www.olrosary.org) y tómese unos minutos para configurar su donación. Si desea hablar con una persona en vivo, llame al 312-929-2306. Gracias por su generosidad y apoyo. ¡Sus contribuciones son muy apreciadas

## LAS LECTURAS DE LA SEMANA DEL 4 DE JUNIO DE 2023

<b>Domingo:</b>	Ex 34, 4-6. 8-9/Dn 3, 52. 53. 54. 55. 56 (52)/2 Co 13, 11-13/Jn 3, 16-18
<b>Lunes:</b>	Tob 1, 3; 2, 1-8/Sal 111, 1-2. 3-4. 5-6/Mc 12, 1-12
<b>Martes:</b>	Tob 2, 9-14/Sal 111, 1-2. 7-8. 9/Mc 12, 13-17
<b>Miércoles:</b>	Tob 3, 1-11. 16-17/Sal 24, 2-3. 4-5. 6 y 7. 8-9/Mc 12, 18-27
<b>Jueves:</b>	Tob 6, 10-11; 7, 1. 9-17; 8, 4-9/Sal 127, 1-2. 3. 4-5/Mc 12, 28-34
<b>Viernes:</b>	Tob 11, 5-17/Sal 145, 1-2. 6-7. 8-9. 9-10/Mc 12, 35-37
<b>Sábado:</b>	Tob 12, 1. 5-15. 20/Tob 13, 2. 6. 7. 8/Mc 12, 38-44
<b>Domingo:</b>	Dt 8, 2-3. 14-16/Sal 147, 12-13. 14-15. 19-20 (12)/1 Co 10, 16-17/Jn 6, 51-58

## MASS INTENTIONS



### SAINT PASCAL

#### SATURDAY - JUNE 3

**8:30 AM** +Rosemary Renault  
+Francis Turk, Jr.

#### SUNDAY - JUNE 4

**8:00 AM** +Sharon Schoener  
+Michael J. Flaherty  
David O'Neill (Good Health)

**10:00 AM** +Jesus Marquez  
+Bruno Bysiek

**6:00 PM** + Chrys Carvajal  
+Justino Ramirez & Maria Concepcion  
Rodriguez

#### MONDAY - JUNE 5

**8:30 AM** +Julio R Perez (Anniversary of Death)

#### TUESDAY - JUNE 6

**8:30 AM** +Rose Wolschon

#### WEDNESDAY - JUNE 7

**8:30 AM** Avery Wojtkiewicz (Birthday)

#### THURSDAY - JUNE 8

**8:30 AM** +Cielo Giero

#### FRIDAY - JUNE 9

**8:30 AM** +Bernice & +Chester Mazurkiewicz

#### SATURDAY - JUNE 10

**8:30 AM** Mass for Parishioners

**4:00 PM** Gerry Liss (Mass for Thanksgiving - Good  
Health)  
+Deceased Members of Torbick and  
Randall Families

#### SUNDAY - JUNE 11

**8:00 AM** James & Rose Morgan (65th Wedding  
Anniversary)  
+Geraldine Maleski

**10:00 AM** +Lodovico & +Colomba Paoletti (89th  
Wedding Anniversary)  
+Gandolfo & +Mary Russo  
+Rosa Rivera

**6:00 PM** + Justino Ramirez  
+Amaryllis Sandoval

+Faithful Departed

### SAINT BARTHOLOMEW

#### SATURDAY - JUNE 3

**4:30 PM** +Our Faithful Departed  
+John Mulcrone

#### SUNDAY - JUNE 4

**7:00 AM** +Quirina Soria  
Health Intentions - Rosalina Soria Ruiz

**10:00 AM** +In memory of Isabel  
The Priests of Our Lady of the Rosary

**1:00 PM** +Guillermo Villanueva  
+Luis Virgilio Puma y Esposa  
Health Intentions - Carmen Torres

#### MONDAY - JUNE 5

**8:30 AM** +Faculty & Staff of Saint Bartholomew School

#### TUESDAY - JUNE 6

**8:30 AM** +Carol Ann Kolberg

#### WEDNESDAY - JUNE 7

**8:30 AM** +Sr. Grace Anne Callen BVM

#### THURSDAY - JUNE 8

**8:30 AM** +Sr. Geraldine Moorman BVM

#### FRIDAY - JUNE 9

**8:30 AM** +Niven Beluso Jr.  
Students & Families of Saint Bartholomew  
School

#### SATURDAY - JUNE 10

**8:30 AM** People of Saint Bartholomew Church

**4:30 PM** +Margarita Velez  
+Sheila McNulty

#### SUNDAY - JUNE 11

**7:00 AM** Celso Castaneda  
Health Intentions - Rosalina Soria Ruiz

**10:00 AM** +Robert & Katie Till  
+Georgeanna Ott  
+Geraldine Pacer

**1:00 PM** +Carlos Centeno  
+Guillermo Villanueva

Please join us to pray the rosary  
after the 8:30 AM morning Mass  
Monday through Saturday at  
Saint Pascal Church.





## PARISH STAFF

**Reverend Michael O'Connell**  
Pastor

**Reverend James Heneghan**  
Associate Pastor

**Reverend Michael Shanahan**  
Resident

**Michael Ahern**  
**Gene Dorgan**  
**Jaime Rios**  
**Faustino Santiago**  
**Charley Shallcross**  
**Victor Uruchima**  
Deacons

**Maria Arrez**  
Director of Life Long Formation

**Johanna Ortegon**  
Director of Music & Liturgy

**Tony Lopez**  
Operations Director

**Jim Phillips**  
Facilities Supervisor

## PARISH SCHOOL

Pope Francis Global Academy  
6143 West Irving Pak Road  
Chicago, Illinois 60634  
773-736-8806  
www.pfgacademy.org

**Eli Argamaso**  
Principal

## PARISH OFFICE

**Saint Pascal**  
3935 N. Melvina  
Chicago, Illinois 60634  
Phone: 773-725-7641  
Hours: 11:00 AM to 2:00 PM  
Monday, Wednesday & Friday

**Saint Bartholomew**  
4933 W. Patterson  
Chicago, Illinois 60641  
Phone: 773-286-7871  
Hours: 10:00 AM to 7:00 PM  
Monday through Friday

## PLEASE PRAY FOR....



### OUR SICK, SUFFERING, HANDICAPPED AND LONELY...

Daisy Acosta, Pete Acosta, Peter Alcantar, Amelia Anaya, Barb Arroyo, John Baker, Phyllis Baker, Terese Baker, Ted Bauer,

Virginia Bentley, Soccoro Burgos, Edmee Cappas, Sue Chan, Brian Chorba, Roy Cocino, Cordero Family, Maria Corral, Delores Correa, Mary Jo Cortez, Patricia Dineen, Joanne Domasik, Bernice Duggan, Estelita Guzman, Catherine Heneghan, Freddy Ihier, Pat Johns, Tommy Johns, Fred Kania, Eleanor Kost, Antonio Jara, Rosa Lara, JoAnne Leck, Graciela Luque, Irene Maldonado, Simon Martinez, Noreen Melone, Misty Mescall, Katie Mulson, Jenica Nieves, Joseph Nieves Jr., Mickie Nieves, Griselda Nunez, Tom Pike, Giuseppe Parisi, Christine Pasko-Falls, Craig Perri, Joe Poelsterl, Judith Powell, Catalina Rosales, Mario Jesus Rivera, Gertrude Rollinson, Bernadine Ruffing, Mark, Sabas, Mary Santiago, Mary Shapiro, Mike Shapiro, Norb Sliwa, Edita Tolentino, Carmen Torres, Dominic Tufano, Jose Guadalupe Urteaga, Celia Vences, Carissa Wascher, Joseph Wyskiel,

*If you or a loved one needs prayers due to an illness, please call the parish office to put your name on the list. Names are kept on the list for four weeks unless we are notified the person has not recovered.*

*Si usted o un ser querido necesita oraciones debido a una enfermedad, llame a la oficina parroquial para poner su nombre en cualquiera de estas listas. Los nombres se mantienen en la lista durante cuatro semanas a menos que se nos notifique que la persona no se ha recuperado.*

### OUR FAITHFUL DEPARTED...

Efrina Jimenez, Shirley Ann Kalush

### OUR MILITARY...

Lt. Angel J Morales (Navy), Elena Yoshimura

Please pray for those serving in the military, and for a peaceful and just solution to conflict and violence. If you have any members in your family currently serving in the military, please call the parish office so we may pray for them.

Por favor, oren por aquellos que sirven en el ejército, y por una solución pacífica y justa al conflicto y la violencia. Si tiene algún miembro de su familia que actualmente sirve en el ejército, llame a la oficina parroquial para que podamos orar por ellos.

**PLEASE VISIT THE PARISH WEBSITE FOR THE LATEST NEWS AND  
EVENTS AT OUR LADY OF THE ROSARY.  
WWW.OLROSARY.ORG**

## SECOND COLLECTION - JUNE 11, 2023

ARCHDIOCESE OF CHICAGO  
PRIESTS' HEALTH  
& RETIREMENT



### Nuestra promesa a nuestros sacerdotes

Por favor apoyen la salud y el bienestar de nuestros sacerdotes haciendo un generoso donativo a la colecta Salud y Jubilación de los Sacerdotes/PRMAA en beneficio de sus necesidades de salud y de jubilación.

**Priests' Health and Retirement/PRMAA**  
1400 South Wolf Road  
Building 3, Floor 2  
Hillside, IL 60162

[prmaa.org](http://prmaa.org)

ARCHDIOCESE OF CHICAGO  
PRIESTS' HEALTH  
& RETIREMENT



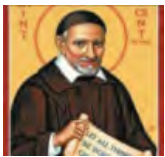
### Nuestra promesa a nuestros sacerdotes

Por favor apoyen la salud y el bienestar de nuestros sacerdotes haciendo un generoso donativo a la colecta Salud y Jubilación de los Sacerdotes/PRMAA en beneficio de sus necesidades de salud y de jubilación.

**Priests' Health and Retirement/PRMAA**  
1400 South Wolf Road  
Building 3, Floor 2  
Hillside, IL 60162

[prmaa.org](http://prmaa.org)

## SOCIETY OF SAINT VINCENT DE PAUL



### Solemnity of the Most Holy Trinity

As we celebrate the mystery of the Trinity we also realize the mystery of how much God loves and cares for us each day. Believing in this our lives can then overflow in thanksgiving and praise.

Your gift in the Saint Vincent de Paul Poor Box will help the poor to believe in the mystery of God's love for them.

If your family or someone close to you is in need, please contact the parish office. A representative will return your call as soon as possible.

### Solemnidad de la Santísima Trinidad

Al celebrar el misterio de la Trinidad, también nos damos cuenta del misterio de cuánto Dios nos ama y cuida cada día. Creyendo en esto, nuestras vidas pueden desbordarse en acción de gracias y alabanza.

Tu donación en la Caja de los Pobres de San Vicente de Paúl ayudará a los pobres a creer en el misterio del amor de Dios por ellos.

Si su familia o alguien cercano a usted está en necesidad, por favor póngase en contacto con la oficina parroquial. Un representante le devolverá la llamada lo antes posible.

## SAINT VINCENT DE PAUL FOOD COLLECTION



During the first weekend of each month, the Saint Vincent de Paul Society collects non-perishable

food for its pantry. Items may be placed in the blue barrel inside the Saint Pascal Church building at the Dakin Street exit during that time, or any time that the church is open.

Durante el primer fin de semana de cada mes, la Sociedad de San Vicente de Paúl recogerá alimentos no perecederos para su despensa. Los artículos se pueden colocar en el barril azul dentro del edificio de la Iglesia de San Pascal en la salida de la calle Dakin durante ese tiempo, o en cualquier momento que la iglesia esté abierta.



## Mark Your Calendars for the Party of the Summer!

Patterson Building Open House - 3:00 PM to 4:15 PM  
 Mass - 4:30 PM  
 Bart's Bash - 5:30 PM to 10:30 PM

All Parishioners are cordially invited for a final goodbye to our beloved Saint Bartholomew School. Take a tour of the school buildings, celebrate a Mass of Thanksgiving for 101 years of excellence in education, and stay for food, beverages, music, and memories! We'll also have one-of-a-kind items for raffle and silent auction. Admission is free. Food, beer, water, wine and pop will be available for purchase. Complimentary dessert and coffee.

This event is funded entirely by generous donations. Please consider donating today to help defray the cost of tent, permits, sound system, etc. Excess funds will be used for scholarships for current St. Bart's students transferring to Catholic Schools. For more details, or to donate, please visit our webpage at <https://sites.google.com/view/bartsbash2023/home>, or email [bartsbash2023@gmail.com](mailto:bartsbash2023@gmail.com).

**SUMMER CAMP**

**POPE FRANCIS GLOBAL ACADEMY**

**SUMMER CAMP HELP WANTED!**

**JUNE 26 - AUG 4**

Do you enjoy working with children?  
 Are you a teacher, coach, or nanny?  
 Are you an education major or high school graduate?

**Full-Time Seasonal Positions available:  
 Instructors and Camp Counselors**

Camp runs from 9am - 3pm daily!  
 Pay starts at \$15.80.  
 Ask about camp discount perks!

**CONTACT VICTORIA SCOTT AT: [VSCOTT@ARCHCHICAGO.ORG](mailto:VSCOTT@ARCHCHICAGO.ORG) TO APPLY.**

<https://www.pfgacademy.org/summercamp>  
 6143 W Irving Park Rd Chicago, IL 60634



Invest just five minutes a day,  
and your faith will deepen and  
grow—a day at a time

## Sunday, June 4, 2023

### Widen the circle

Trinity Sunday isn't for parsing the Three-in-One. It's an invitation to meditate on the mutual self-giving of Creator, Redeemer, and Sanctifier, who "so love the world" that we all share in the divine embrace. Yet to child victims of aggression, their experience has felt outside of any caring circle. That's why the U.N.'s "Convention on the Rights of the Child" was the most rapidly and widely ratified rights treaty in history. It ensures every child has a right to life, a name, family or guardian, health care, education, freedom of religion—even the right to play. Encircle the children in your life with tenderness.

SOLEMNITY OF THE MOST HOLY TRINITY

Readings: S: Exodus 34:4b-6, 8-9;  
2 Corinthians 13:11-13; John 3:16-18 (164)

## Monday, June 5, 2023

### Make your life a work of art

Artist and author on interreligious thought, Frederick Franck was born in 1909 in Holland and died on this day in 2006 in Warwick, New York—the place of his life's work, Pacem in Terris ("Peace on Earth"), a garden of more than 70 sculptures, open free to the public and dedicated to Pope John XXIII, Dr. Albert Schweitzer, and the Buddhist teacher D.T. Suzuki. Raised agnostic in a Catholic region of his country and a student of Zen Buddhism, Franck was inspired during the Cuban Missile Crisis to go to Rome in 1963 to draw all the sessions of the Second Vatican Council. "Art is neither a profession nor a hobby, it is a way of being," he said. Take inspiration to creatively express your spirituality in your own way of being.

MEMORIAL OF BONIFACE, BISHOP, MARTYR

Readings: Tobit 1:3; 2:1b-8; Mark 12:1-12 (353)

## Tuesday, June 6, 2023

### One Bread, one body

A painting by Flemish artist Peter Paul Rubens—called The Defenders of the Eucharist—includes a serene Saint Norbert, his white robes wrapped around a ciborium (the cup that holds the consecrated Eucharist) as he cradles the Blessed Sacrament. Norbert founded the Norbertine religious order as well as the first Third Order for laypeople embracing the spirit of religious life. And, as a successful peacemaker, he's often depicted with an olive branch. But Norbert's preaching about the Blessed Sacrament, convincing entire villages to reclaim their lost belief in the Real Presence—also having eucharistic miracles happen on his watch—has earned him the title "Apostle of the Blessed Sacrament." May he inspire our devotion as the National Eucharistic Revival enters its second phase this month.

MEMORIAL OF NORBERT, BISHOP

Readings: : obit 2:9-14; Mark 12:13-17 (354)

©2023 TrueQuest Communications. TakeFiveForFaith.com; mail@takefiveforfaith.com. All rights reserved. Noncommercial reprints permitted with the following credit: Reprinted with permission from TakeFiveForFaith.com. Scripture citations from the New American Bible Revised Edition. For more information about TAKE FIVE and our regular contributors, go to PrepareTheWord.com. Free daily email and app available online at TakeFiveForFaith.com/subscribe.

## Wednesday, June 7, 2023

### Transcending prejudice in service to G

This day marks the 105th death anniversary of Servant of God Julia Greeley, one of seven African-American Catholics on the path to sainthood. She is one of two such candidates born into slavery in Ralls County, Missouri during the mid-19th century, alongside Venerable Augustus Tolton. Freed during the Civil War, she emigrated to Colorado with her employer and became a Catholic due to their influence. There she would become known as "Denver's Angel of Charity" despite her own poverty, assisting the destitute at night so as not to offend her white beneficiaries. She died in 1918 and was the first and only Catholic layperson to lay in repose in the city—later becoming the first buried in the cathedral. May her legacy of service live on in all of us

Readings: Tobit 3:1-11a, 16-17a; Mark 12:18-27 (355)

## Thursday, June 8, 2023

### Love begets love

t's June, a popular month for weddings in North America. Church teachings about marriage varied for the first millennium. Today they communicate high ideals, resting on this basic framework, paraphrased from the Catechism of the Catholic Church: God loves us with a definitive and irrevocable love; married couples share in this love, which supports and sustains them. Their faithfulness to each other witnesses God's persistent love. Many are called to marriage, but others follow a different path. How has God called you to share the love poured out on you?

Readings: Tobit 6:10-11; 7:1bcde, 9-17; 8:4-9a;  
Mark 12:28-34 (356)

## Friday, June 9, 2023

### A troubled land calls for compassion

"Letter from Birmingham Jail" in 1963 in response to a "Call for Unity" statement from white clergy of Birmingham criticizing King's nonviolent protests for civil rights, encouraging him to settle things in the courts, not take to the streets. Those in authority do not like folks who don't follow the rules they themselves have established to protect their authority. But faith-filled prophetic leaders, from biblical times down to the present, act on higher authority. The God of justice calls us to question authority.

MEMORIAL OF EPHREM OF SYRIA, DEACON,  
DOCTOR OF THE CHURCH

Readings: Tobit 11:5-17; Mark 12:35-37 (357).

## Saturday, June 10, 2023

### The widow's mite revisited.

t is ironic that the story of the widow's mite in today's gospel is so often used as an example of generous giving when it's obvious that giving "all she had, her whole livelihood" had left her destitute and penniless. Jesus actually uses the widow's action as an example of what happens when the unscrupulous clergy of his day, with their long robes and the esteem of the people, "devour the houses of widows." The lesson is for religious leaders not to push poor people into deeper poverty. Pray for your pastors

MEMORIAL OF EPHREM OF SYRIA, DEACON,  
DOCTOR OF THE CHURCH

Readings: Tobit 12:1, 5-15, 20; Mark 12:38-44 (358)

---

## EUCCHARISTIC ADORATION

---

Thursday from 9:00 AM to 6:30 PM followed by Benediction at Saint Pascal. Friday from 9:00 AM to 11:00 PM at Saint Bartholomew.

---

## ROSARY

---

After the 8:30 AM Daily Mass at Saint Pascal, and on Sundays, after the 10:00 AM Mass at Saint Bartholomew

---

## MASS INTENTIONS

---

During the Prayer of the Faithful at Mass, we hear that this Mass is being offered for the repose of the soul of someone who has died, or for someone requesting prayers for a particular intention.

If you would like a Mass offered, please call either office to schedule a Mass for your particular intention. The usual donation is \$10. Mass cards are available as well. Mass intentions can also be reserved online at: [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html).

---

## ON-LINE CALENDARS

---

Several calendars have been added to the parish website. These can be found under "News and Events" - [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html).

The Celebrant Calendar allows you to view the celebrants at all the Masses.

The Mass Intentions Calendar allows you to view Mass Intentions for regular weekday and weekend Masses.

The Intentions Request link will allow you to request a Mass intention for regular weekday and weekend Masses. Just click on a date and time that is highlighted in blue to request a Mass intention.

The Rooms Schedule and Requests link will allow you to review schedules for all rooms on both campuses and to request a room.

---

## SACRAMENT OF RECONCILIATION

---

The Sacrament of Reconciliation is offered on Saturday from 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

---

## ADORACIÓN EUCARÍSTICA

---

Jueves de 9:00 AM a 6:30 PM seguido de Bendición en Saint Pascal. Viernes de 9:00 AM a 11:00 PM en San Bartolomé

---

## ROSARIO

---

Después de la Misa diaria de las 8:30 AM en Saint Pascal, y los domingos, después de la Misa de las 10:00 AM en San Bartolomé

---

## INTENCIONES DE MISA

---

.Durante la Oración de los Fieles en la Misa, escuchamos que esta Misa se ofrece por el descanso del alma de alguien que ha muerto, o por alguien que solicita oraciones por una intención particular.

Si desea que se le ofrezca una misa, llame a cualquiera de las oficinas para programar una misa para su intención particular. La donación habitual es de \$10. Las tarjetas masivas también están disponibles. Las intenciones masivas también se pueden reservar en línea en: [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html).

---

## CALENDARIOS EN LÍNEA

---

Se han agregado varios calendarios al sitio web de la parroquia. Estos se pueden encontrar en "Noticias y eventos" - [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html)

El Calendario de Celebrantes le permite ver a los celebrantes en todas las Misas y celebraciones (bodas, funerales, bautizos, quinceañeras).

El enlace de Solicitud de Intenciones e Intenciones de Misa le permitirá ver o solicitar una intención de Misa para Misas regulares entre semana y fines de semana. Simplemente haga clic en una fecha y hora que esté resaltada en azul para solicitar una intención de Misa.

El enlace Horario y solicitudes de habitaciones le permitirá revisar los horarios de todas las habitaciones en ambos campus y solicitar una habitación.

---

## SACRAMENTO DE LA RECONCILIACIÓN

---

The Sacrament of Reconciliation is offered on Saturday from 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

## SACRAMENTAL PREPARATIONS

**BAPTISMS:** Registration in the parish is a prerequisite. Parents and godparents must attend a Pre-Baptismal Preparation Session with the celebrant two months prior to the Baptism either in person or Zoom. For details regarding baptismal registration and requirements, please contact the parish office or website.

**RECONCILIATION:** Every Saturday at 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

**SACRAMENT OF MATRIMONY:** Either the bride, the groom, or parent of either must be a registered and active parishioner for at least six months before contacting the parish to make arrangements. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Parish Office at least six months in advance before confirming a reception hall. Arrangements can be made at the Parish Office by the bride and groom.

### COMMUNION, CONFIRMATION AND CONVERSION:

**Children:** All children should be enrolled in the Religious Education Program from first through eighth grades, if they are not in a Catholic School.

**Adults:** Please call the parish office to inquire about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

**SACRAMENT OF THE SICK:** Anytime a person is facing a serious illness, surgery or hospitalization, it is proper to receive the Sacrament of the Sick. Please contact the parish office. If the office is closed, please leave a message or press option 5.

### MINISTRY OF CARE - HOMEBOUND PARISHIONERS:

Please notify the parish office if there is someone you know who is unable to join us at Mass and would like to have the Eucharist brought to their home. Our Ministers of Care bring Holy Communion to those who are sick and homebound.

**FUNERALS:** When a family member dies, arrangements with the Church are usually made by the Funeral Home. Contact can also be made to the parish directly so priests and bereavement ministers may assist in planning the liturgy for the Funeral Mass, Wake Service and Final Commendation at the cemetery.

**FIFTEEN YEARS OR SWEET SIXTEEN:** Fifteen-sixteen year old young ladies who would like to celebrate their quinceañera should have been confirmed and received their First Holy Communion as well as a series of preparation for the celebration. Please call Mrs. Maria Arrez at the Office of Religious Education for details.

**PRESENTATION OF A CHILD:** When your child is 40 days or three years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the parish office one week ahead to register your child.

**GLUTEN FREE HOSTS:** If you would like to receive a gluten free host, please notify the priest prior to the beginning of Mass so a gluten free host may be made available for you.

## PREPARACIÓN SACRAMENTAL

**BAUTISMOS:** El registro en la parroquia es un requisito previo. Los padres deben asistir a una sesión de preparación pre-bautismal dos meses antes del bautismo, ya sea en persona. Para obtener detalles sobre la registraci3n de bautismo y los requisitos, comuniquese con la oficina parroquial.

**RECONCILIACI3N:** Todos los s3bados a las 9:00 AM en San Pascal y San Bartolom3.

**SACRAMENTO DEL MATRIMONIO:** Ya sea la novia, el novio o el padre de cualquiera de los dos debe ser un feligr3s registrado y activo al menos seis meses antes de ponerse en contacto con la parroquia para hacer arreglos. Para la preparaci3n previa al matrimonio y para asegurar la fecha de la boda que prefiera, por favor llame a la oficina parroquial por lo menos seis meses de anticipaci3n antes de confirmar el sal3n de recepci3n. Los arreglos se pueden hacer en la Oficina Parroquial por los novios.

### COMUNI3N, CONFIRMACI3N Y CONVERSI3N:

**Ni3os:** Todos los ni3os deben estar inscritos en el Programa de Educaci3n Religiosa de primero a octavo grado si no est3n en una escuela cat3lica.

**Adultos:** Por favor llame a la oficina parroquial para preguntar acerca de RICA (Rito de Iniciaci3n Cristiana para Adultos).

**SACRAMENTO DE ENFERMO:** Cada vez que una persona se enfrenta a una enfermedad grave, cirug3a u hospitalizaci3n, es apropiado recibir el Sacramento del Enfermo. Por favor, p3ngase en contacto con la oficina parroquial. Si la oficina est3 cerrada, por favor deje un mensaje en el correo de voz de un sacerdote.

### MINISTERIO DE CUIDADO - FELIGRESES CONFINADOS EN CASA:

Por favor, notifique a la oficina parroquial que hay alguien que usted conoce que no puede unirse a nosotros en la Misa y le gustar3a que la Eucarist3a se llevara a su casa. Nuestros Ministros de Cuidado llevan la Sagrada Comuni3n a aquellos que est3n enfermos y confinados en casa.

**FUNERALES:** Cuando un miembro de la familia muere, los arreglos con la Iglesia generalmente son hechos por la Funeraria. Tambi3n se puede hacer contacto con la parroquia directamente para que los sacerdotes y los ministros de duelo puedan ayudar en la planificaci3n de la liturgia para la Misa Funeral, el Servicio de Velatorio y la Encomienda Final en el cementerio.

**QUINCE A3OS O DULCES DIECIS3IS:** Las j3venes de dieciséis o quince a3os que deseen celebrar su quincea3era deber3n haber sido Confirmadas y haber recibido su Primera Comuni3n, as3 como una serie de preparaci3n para la celebraci3n. Por favor llame a la Sra. Maria Arrez en la Oficina de Educaci3n Religiosa para m3s detalles.

**PRESENTACI3N DE UN NI3O:** Cuando su hijo tiene 40 d3as o tres a3os de edad, 3l / ella puede ser presentado en la iglesia el primer domingo de cualquier mes. Por favor llame a la oficina parroquial una semana antes para registrar a su hijo.

**HOSTIAS SIN GLUTEN:** Si desea recibir la hostia sin gluten, notifique al sacerdote antes del comienzo de la Misa para que la hostia sin gluten pueda estar disponible para usted.

**NEVER MISS  
OUR BULLETIN!**

**SUBSCRIBE**

Have our bulletin emailed  
to you every week.

Visit [www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com)



**Community  
Savings  
Bank**

4801 West Belmont Avenue  
Chicago, IL 60641  
773-685-5300

[www.communitysavingsbank.bank](http://www.communitysavingsbank.bank)

**Total Service Connection Line 773-685-3947**  
Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

Deposits  
Insured  
by F.D.I.C.

**ADT-Monitored Home Security**

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



ADT Authorized Provider **SafeStreets**

**833-287-3502**

**Say Good-bye to Clogged Gutters!**



Receive a \$100 Visa gift card with your **FREE** in-home estimate

**\$99 Installation\***

\*Does not include cost of material. Expires 12/31/12.



- LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE!**
- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your **FREE** estimate and in-home demonstration

**CALL NOW 708-462-6373**

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

**ENGLERT LeafGuard**  
Get it. And forget it.

**SERVING YOUR COMMUNITY FOR OVER 75 YEARS**

*Malec & Sons*

**FUNERAL HOME &  
CREMATION SERVICES**



**SPECIAL DISCOUNT  
FOR PRE-ARRANGEMENTS**

Mowimy Po Polsku **773.774.4100**

[www.malecandsonsfh.com](http://www.malecandsonsfh.com)

Owned & Operated by SCI Illinois Services, LLC

**SHORT STAFFED?**

Place an ad here to find new  
local talent for your business.



**CALL 800-950-9952**

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**  
**FREE Activation**  
**NO Long Term Contracts**

**CALL NOW! 800.809.3352**

*"I have peace of mind... Mom remains independent."*



This Button **SAVES Lives!**  
As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

**GPS Tracking w/Fall Detection**  
**Nationwide, No Land Line Needed**  
**EASY Set-up, NO Contract**  
**24/7 365 Monitoring in the USA**

**ILLINOIS  
CANCER  
SPECIALISTS**

*Our Only Care Is You*

**773.774.0042**  
Working Towards a Cure



*Specializing In Cancer And Blood Disorders*

**catholicmatch<sup>®</sup>  
Illinois**



[CatholicMatch.com/myIL](http://CatholicMatch.com/myIL)

**SUPPORT  
OUR PARISH**

Local business ads  
sponsor the printing of  
our bulletin.  
**4lpi.com/adcreator**

**WE APPRECIATE OUR  
ADVERTISERS!**

**LOYA  
INSURANCE  
COMPANY**

**¡AHORRE  
DINERO HOY!**

**SEGURO DE AUTO**  
a partir de **\$35/MES**

5625 W MONTROSE AVE,  
CHICAGO, IL 60634

**(773) 628-0098**



**FREE AD DESIGN**  
with purchase of this space

**CALL**  
800-950-9952

*Jaeger Funeral Home*

**Not A Big Corporation...  
But A Caring Family...  
For Five Generations**

**Doug Jaeger, Parishioner**  
**(773) 545-1320**

3526 N. Cicero Ave. Chicago

**Ed the Plumber  
Ed the Carpenter**  
**773.471.1444**  
Best Work • Best Rates  
**PARISHIONER DISCOUNT**

Parishioner **We Deliver!**  
Hacemos Domicilios!



**Borasa Roja**  
Cocina Colombiana  
**773-866-9500**  
4011 N. Elston • Chicago, IL 60618

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America  
Take your FAITH ON A JOURNEY.  
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com  
www.CatholicCruisesandTours.com

**AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING**  
Family Owned & Operated Since 1978   
\*HOT WATER TANKS \*GENERATORS \*FREE ESTIMATES Turn to the experts!  
7703 W. Lawrence • Norridge, IL  
Discounts for Seniors & Veterans  
www.alairinc.com Al Lechowski, Owner 708-453-4531

**Nut & Candy Co. Warehouse Store**  
Nuts • Candy • Dried Fruit • Seeds  
Parishioner  
6620 W. Irving Park • Chgo, IL 60634 773-282-3930



**Nut & Candy Co. Warehouse Store**  
Nuts • Candy • Dried Fruit • Seeds  
Parishioner  
6620 W. Irving Park • Chgo, IL 60634 773-282-3930



Real Authentic Italian Cuisine **DINING MENU**  
SEATING Mon - Sat 4:00PM | Sun 3:00PM  
Catering Available  
**\$2.00 OFF ANY SIZE PIZZA**  
WITH THIS COUPON • FOR CARRY OUT ONLY  
773.736.1429 www.trattoriaporretta.com




**Flood Brothers**  
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES  
**We Take Service Personally**  
Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.  
**630-261-0400**



**WE SMILE DENTAL**  
GENERAL COSMETIC DENTISTRY & ORTHODONTICS  
WE OFFER COMPLIMENTARY CONSULTATIONS FOR BRACES & IMPLANTS, \$500 OFF IMPLANTS OR BRACES, AND A \$249 MEMBERSHIP PLAN  
734 W. EVERETT AVE. CHICAGO, IL 60607 (773) 267-8855 wesmiledental.com

**LET'S GROW YOUR BUSINESS**  
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

**CONTACT ME**  
**Dorothy Jaworska**  
djaworska@4LPi.com  
(800) 950-9952 x2105



**FREE AD DESIGN**  
with purchase of this space

**CALL**  
800-950-9952



**Muzyka & Son FUNERAL HOME**  
Since 1915

- Traditional Burials and Cremation Services
- International Burials
- Advance Planning
- Monuments & Markers

**773.545.3800**  
www.MuzykaFuneralHome.com  
5776 W. Lawrence Ave. | Chicago, IL 60630

**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider SafeStreets **833-287-3502**

**RUDY'S CYCLE & FITNESS**  
5711 W. Irving Park Rd.  
Chicago, IL 60634  
(773) 736-4395  
www.rudysbikes.com




**GIBBONS FAMILY FUNERAL HOME**  
5917 West Irving Park Road  
Chicago, Illinois 60634-2618  
Phone (773) 777-3944  
www.gffh.com

*Owned & Operated by the Gibbons Family*  
Colleen Gibbons - Class of 1984  
Judy Teubert Bryant - Class of 2004